

3. RAKSTS

Greenentre4deaf Projekts



GreenEntre4Deaf vārdnīca

No zīmēm līdz ilgtspējībai: kā projekts GreenEntre4Deaf veido Eiropas zaļās zīmju valodas leksikonu



Pēdējos gados Eiropas zaļās un digitālās pārveides ir mainījušas mūsu dzīves, darba un mācību veidu. Tomēr, runājot par zaļajām prasmēm, aprītes ekonomiku un ilgtspējīgām inovācijām, joprojām pastāv viens jautājums: **kā šos jēdzienus var nodot visiem, tostarp cilvēkiem, kuri kā savu galveno saziņas veidu izmanto zīmju valodu?** Šis izaicinājums ir Erasmus+ projekta [GreenEntre4Deaf](#) centrā, kas veicina iekļaujošu, mācīšanos mūža garumā par zaļo uzņēmējdarbību nedzirdīgajiem un cilvēkiem ar dzirdes traucējumiem (DHH). Viens no tā inovatīvākajiem komponentiem ir **Zaļās Zīmju Valodas Kompetences Rāmja** – Eiropā kopīgas vides un uzņēmējdarbības terminoloģijas vārdnīcas izveide zīmju valodā, ko kopīgi izstrādājušas nedzirdīgo kopienas un pedagogi no visas Eiropas.

Kāpēc zaļā zīmju valodas vārdnīca ir svarīga

Valoda ir vara: tā ietekmē, kā mēs saprotam pasauli un savu lomu tajā. Kad rodas jauni vārdi (piemēram, *otrrreizēja izmantošana, oglekļa pēda, bioloģiskās daudzveidības zudums un atjaunojamā enerģija*), tiem ir jāeksistē arī zīmju valodā, lai nedzirdīgi un vājdzirdīgie cilvēki pilnībā varētu piedalīties diskusijās, apmācībās un darbā zaļajā ekonomikā.

Tomēr, kā GreenEntre4Deaf partneri atklāja projekta agrīnajos posmos, daudzi būtiski ilgtspējības un uzņēmējdarbības jēdzieni **vēl nav ieguvuši skaidras vai kopīgas zīmes lielākajā daļā nacionālo zīmju valodu**. Skolotāji un tulki bieži vien lieto pārfrāzes vai izdomā pagaidu zīmes, kas rada neskaidrības un nevienlīdzīgu līdzdalību.

Lai pārvarētu šo plaisu, GreenEntre4Deaf ir **uzsācis sadarbības procesu, lai dokumentētu, pielāgotu un bagātinātu zīmju valodu, kas tiek izmantota vides un uzņēmējdarbības kontekstos, saskaņojot to ar Eiropas sistēmām**, piemēram, GreenComp (zaļās kompetences) un EntreComp (uzņēmējdarbības kompetences).



Co-funded by
the European Union

The GREENENTRE4DEAF project is co-funded by the European Union. The opinions and views expressed in this publication are solely those of the authors and do not necessarily reflect the official position of the European Union or the Spanish Service for the Internationalization of Education (SEPIE). Neither the European Union nor SEPIE can be held responsible for any use of the information contained herein.



3. RAKSTS

Greenentre4deaf Projekts



No vārdiem līdz zīmēm: WP3.A1 rīks

Šo pūļu pamatā ir digitāls rīks, izstrādāts 3. Darba pakas 1. aktivitātē: Zaļais zīmju valodas kompetences ietvars, attīstošs vārdnīcu krājums, kas pašlaik ietver vairāk nekā 100 jēdzienus, kas saistīti ar zaļo uzņēmējdarbību.

Katrs ieraksts rīkā satur:

- Koncepta definīciju pieejamā un skaidri rakstītā valodā.
- Zīmju valodas video un foto dokumentāciju, kas izveidota sadarbībā ar nedzirdīgiem pedagogiem un tulkiem.
- QR kods ātrai digitālai piekļuvei vizuālajiem materiāliem.
- Atsauces uz ES ietvariem (piem., GreenComp, EntreComp, DigComp).
- Praktiskas izmantošanas piemēri, katru terminu sasaistot ar reālām zaļajām profesijām vai biznesa idejām.

Šis rīks nav tikai vārdnīca; tas ir dzīvs pedagoģisks resurss. Tas tiks integrēts GreenEntre4Deaf mācību platformā, savienots ar projekta mobilo lietotni un VR simulācijām, un izmantots Dzīvo inovāciju centrā, kur DHH mācību dalībnieki un pasniedzēji kopā praktizēs jaunās zaļās prasmes.

Mācīšanās caur valodu

Glosārijs tieši atbalstīs projekta apmācības metodiku, kas pazīstama kā „No teorijas līdz praksei: 1.– 5. posms”, un kas vada audzēkņus **no konceptuālas izpratnes līdz praktiskai rīcībai**:

1. Izveidojot kopīgu zaļo uzņēmējdarbības vārdnīcu (glosāriju).
2. Mācoties, izmantojot modulāru kursu par ilgtspējību un uzņēmējdarbību.
3. Pielietojot zināšanas, izmantojot pašvadāmu mobilo lietotni zaļo biznesa modeļu izveidei.
4. Piedzīvojot reālās dzīves situācijas, izmantojot iesaistošas VR simulācijas.
5. Apstiprinot kompetences ar mikrokvalifikācijām.



Sākot ar valodu, projekts veido pamatu pieejamai un jēgpilnai mācīšanai. Kad audzēkņi spēj nosaukt un parādīt “aprites ekonomiku,” “eko-inovācijas” vai “sociālo uzņēmējdarbību,” viņi var pārliecinoši iesaistīties studijās, darbā un pilsoniskajā līdzdalībā.

3. RAKSTS

Greenentre4deaf Projekts



Ārpus vārdiem: uz iekļaušanu un spēcīnāšanu

Šī lingvistiskā inovācija nav par zīmju izgudrošanu izolācijā; tā ir **par tiltu veidošanu** starp nedzirdīgajiem un dzirdīgajiem profesionāļiem, starp vides apziņu un sociālo iekļaušanu.

GreenEntre4Deaf vārdnīca atbalsta ideju, ka ilgtspējība **nav tikai ekoloģisks, bet arī komunikatīvs un kultūras jautājums**.

Nedzirdīgiem cilvēkiem ir tiesības vienlīdzīgi piedalīties klimata jomā, vides izglītībā un zaļajā uzņēmējdarbībā. Nodrošinot, ka ilgtspējas vārdnīca pastāv zīmju valodā, tiek nodrošināts, ka ikviens var piedalīties Eiropas zaļās nākotnes veidošanā.

Mācīšanās caur valodu

Kamēr dažās valstīs ir sāktas iniciatīvas vides vai zinātnes zīmju izstrādē, GreenEntre4Deaf pievieno **jaunu dimensiju**, apvienojot **ilgtspējību, uzņēmējdarbību** un **pieejamību starptautiskā izglītības kontekstā**. Kad tā būs pabeigta, vārdnīca būs:

- **Brīvi pieejama tiešsaistē caur atvērtajiem izglītības resursiem (OER).**
- Saistīta ar mācību moduļiem, video un VR vidi.
- Pastāvīgi atjaunināta, kad parādās jaunas zaļās koncepcijas.

Tā mērķis ir iedvesmot nākotnes projektus paplašināt tematiskas vārdnīcas (piemēram, digitālās prasmes, klimata taisnīguma vai sociālās inovācijas jomā), lai zīmju valoda turpinātu attīstīties līdztekus sabiedrībai.

Secinājumi

Pāreja uz ilgtspējīgu nākotni prasa visu pilsoņu iesaistīšanos. Padarot ilgtspējas valodu redzamu un pieejamu zīmju valodā, GreenEntre4Deaf palīdz nodrošināt, ka zaļā pāreja ir arī taisnīga un iekļaujoša pāreja.

"Ja mēs to varam parādīt, mēs to varam iemācīties. Un ja mēs to varam iemācīties, mēs to varam izdarīt."

Vairāk informācijas par projektu mūsu mājaslapā un sociālajos tīklos. **Seko mums!**



<https://greenentre4deaf.eu/>



@GREENENTRE4DEAF



@Greenentre4deaf



@GreenEntre4Deaf



@GreenEntre4Deaf Erasmus Project



Co-funded by
the European Union



The GREENENTRE4DEAF project is co-funded by the European Union. The opinions and views expressed in this publication are solely those of the authors and do not necessarily reflect the official position of the European Union or the Spanish Service for the Internationalization of Education (SEPIE). Neither the European Union nor SEPIE can be held responsible for any use of the information contained herein.